Second language writing and literary reading in university: three empirical studies
Nguyen, P.N.T.

Citation for published version (APA):

General rights
It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

Disclaimer/Complaints regulations
If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: http://uba.uva.nl/en/contact, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, Singel 425, 1012 WP Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.

Download date: 30 Dec 2018
APPENDICES

APPENDIX A: EXAMPLE OF STUDENTS' QUESTIONS GENERATED IN SELF-QUESTIONING SESSIONS

In reading "Cat in the rain" of Hemingway - Student My_Ngoc
- What does it [the cat] mean? What does she truly want?
- Is she really happy now? Or she only wants her husband to realize something
- Why does she want this cat but not another cat?

Student Thanh_Thuy
- She wants to have a happiness, independence, she would like to return [to be] a young girl as before?
- I think she is sad, she thinks that she is not [a] beautiful girl, why does her husband not care about her?
- Why does the woman like a cat?

APPENDIX B: ILLUSTRATION FROM STUDENTS' TYPES OF RESPONSE

<table>
<thead>
<tr>
<th>Type of Response</th>
<th>Examples</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Story-based prediction</td>
<td>I think that if the time came back, he will have the right decision and he will not make his mother sad.</td>
</tr>
<tr>
<td>Empathy</td>
<td>I admire her so much because she overcome [s] herself by [with] the mother's love.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dis-empathy</td>
<td>The main character of [in] this story makes me confused and scared.</td>
</tr>
<tr>
<td>Comprehensibility</td>
<td>Maybe, I understand what the writer implies in the name of this story.</td>
</tr>
<tr>
<td>Incomprehensibility</td>
<td>The story is hard for me to understand.</td>
</tr>
<tr>
<td>Appreciation of literature</td>
<td>Through the story, I learn some experiences that might be very useful to me in my future life.</td>
</tr>
<tr>
<td>Literature depreciation</td>
<td>I can't describe, it is a terrible story.</td>
</tr>
<tr>
<td>Novelty</td>
<td>To be honest, the story is strange with [to] me: it is a story different from what I have been reading.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Local interpretations    | From that evidence, I see that she is also a(n) intelligent woman. Scoresby not only has luck; he must try.
APPENDIX C: SAMPLE OF A STUDENT’S RESPONSE TEXT

A sample of a student’s response text; this is the original writing of a student and it is not corrected or edited by the authors of the study.

*In response to* A Clean, Well-Lighted Place - Hemingway

Dear Minh-Thu!

After I read the story of "A Clean, Well-Lighted Place" of Hemingway, the first thing that makes me think is that money does not make humans happy, money isn’t everything in life. The old man in the story is very poor, he is rich but lonely. It is very clear that money cannot warm up his lonely heart, therefore he likes going to the café for drinking, he wants to be drunk so that he can forget his loneliness. The old man even tried to kill himself last week but he did not succeed. People said that there is no reason for his suicide because he doesn’t have anything sad or painful. However, I think that the old man doesn’t have anything which is meaningful to him. He is too dissatisfied with his life. He can not find a purpose to live anymore. The only thing he needs is to be drunken in alcohol. The old man represents a group of people who experienced the life deeply. Maybe the old man was young, he had everything, especially a beautiful purpose. He tried to live meaningful for his nice purpose but when he achieved his beautiful dream, he realizes that life is nothing and has no meaning at all.

The present of the old man makes one of the waiters unhappy because it is too late and his wife is waiting for him. This waiter has everything good and necessary for life: youth, confidence, and a job. He enjoys his life, with the younger waiter the life is so beautiful and meaningful. In contrast, the older waiter sympathizes with the old man, he likes to stay late at the café with all those who need a light for the night. He is a man with no confidence and no youth, the only thing he has is work. I have a feeling that three main characters in the story represent for every period of human life and the older waiter will be the next generation of the old man. Now he is also lonely, so the light of the bar can warm his lonely soul. He wants to stay late at the café to share his loneliness with others. He understands that drinking at home is totally different from drinking in the bar because he understands how terrible when a person has to face loneliness in their house without a light. The older waiter begins to realize that he nearly has nothing, he thinks he is another crazy one after the old man.

Minh-Thu, although the story is not really a happy story, it is a meaningful story. I don’t like the setting of this story at all because it is so sad. Hemingway is too pessimistic about life but through this story I realize that youth, confidence are very important to human life. It is a light which leads human life. I don’t know if I would be a old woman in the future and I thought life is nothing and then nothing or not, but now I have youth and confidence. I will try to work hard in order to finish my purpose in life.